

**Séminaire de contact – mardi 14 mars 2023**  
**第一屆臺法中小學線上交流會議 議程(暫訂)**  
**2023年3月14日**

2023.2.8

**1<sup>ère</sup> partie : cadre général – 9h00 – 9h30 (Paris) / 16h00 – 16h30 (Taiwan) 30 minutes**

**第一部分：綜合概述－法國時間9時至9時30分/臺灣時間16時至16時30分(計30分鐘)**

1. Mot d'accueil par le directeur du Bureau français de Taipei (2 minutes + 2 minutes traduction) – Jean-François Casabonne-Masonnave

法國在台協會公孫孟主任致歡迎詞(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

2. Mot d'accueil par le représentant du Bureau de représentation de Taipei en France (2 minutes + 2 minutes traduction) – M. Wu Chihchung

駐法國代表處吳志中大使致歡迎詞(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

3. Présentation des coopérations internationales à Taïwan (2 minutes + 2 minutes traduction) - Mme Li Yen-Yi, Directrice générale de l'Education à l'international, Ministère de l'Education à Taïwan.

我國教育部國際及兩岸教育司李彥儀司長－臺灣與國際教育合作概述(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

4. Présentation de la variété des coopérations éducatives sur le plan international (2 minutes + 2 minutes traduction) – Mme Nathalie Nikitenko, Déléguée aux relations européennes et internationales et à la coopération, Ministère de l'Education nationale et de la jeunesse

法國國民教育部國際司 Nathalie Nikitenko 司長－法國與國際教育合作概況(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

5. 我國教育部國民及學前教育署彭富源署長－歡迎法國中小學與臺灣學校進行合作交流(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

6. Présentation de la richesse des coopérations entre la France et Taiwan (2 minutes + 2 minutes traduction) – Mme Cécile Renault, Conseillère de coopération et d'action culturelle, Bureau français de Taipei

法國在台協會學術合作暨文化處處長 Cécile Renault 女士介紹臺法交流多元性(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

7. Présentation des programmes spécifiques pour l'enseignement du chinois en France (2 minutes + 2 minutes traduction) – M. Nicolas Idier, Inspecteur général de l'éducation du sport et de la recherche.

法國國民教育部中文總督學 Nicolas Idier 先生介紹法國中文教學大綱  
(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

8. Présentation de la coopération spécifique entre écoles primaires et établissements secondaires (2 minutes + 2 minutes de traduction) -  
Mme Lu Meichen – Directrice du Bureau de Représentation de Taipei en France.

駐法國代表處教育組陸美珍組長簡介臺法中小學合作概況(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

## **2<sup>ème</sup> partie : projets concrets – 9h30 – 10h30 (Paris) / 16h30-17h30 (Taiwan) 1 heure**

**第二部分：具體交流計畫—法國時間9時30分至10時30分 / 臺灣時間16時30分至17時30分(1小時)**

9. Présentation de partenariats actifs entre les établissements français et taiwanais (2 minutes + 2 minutes de traduction par établissement)

- *Collège de Jinhua et collège Pablo Neruda de Bobigny*
- *Lycée de Kaohsiung et lycée Beaupré d'Haubourdin*
- *Lycée Yongchun et lycée Pierre Poivre de La Réunion*

臺法學校介紹雙邊具體交流情形：

- 國立高雄師範大學附屬高級中學(2分鐘 + 翻譯2分鐘)、法國 Haubourdin 市 Beaupré (美田)綜合高中(2分鐘 + 翻譯2分鐘)
- 金門縣立金湖國民中學(2分鐘 + 翻譯2分鐘)、法國 Bobigny 市 Pablo Neruda 國中(2分鐘 + 翻譯2分鐘)
- 臺北市立永春高級中學(2分鐘 + 翻譯2分鐘)、法國海外留尼旺省 Pierre Poivre 普通暨技術高級中學(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

10. Présentation par le K12 de la plateforme dédiée aux jumelages (2 minutes + 2 minutes traduction)

教育部國民及學前教育署介紹「國際交流櫥窗」平台(2分鐘 + 翻譯2分鐘)

11. Temps de discussion libre : les participants qui le souhaitent peuvent présenter leur projet lorsqu'il est défini, ou poser des questions.

自由討論：與會者可簡報已擬定之交流計畫或提問